

Video bağlantısı aracılığıyla gerçekleştirilen Dublin görüşmesi

Finlandiya Göçmenlik Dairesi tarafından video bağlantısı yoluyla düzenlenecek sığınma başvurusu görüşmesine çağrılmış bulunmaktasınız. Haklarınız ve sorumluluklarınız hakkında bilgi veren bu yönergeyi özenle okuyun. Bu yönergeye ilişkin sormak istediğiniz varsa, sorunuzu görüşmenin başında Finlandiya Göçmenlik Dairesi'nin çalışanına yöneltebilirsiniz.

Görüşmenin amacı nedir?

- Finlandiya'ya sığınma hakkı başvurusu yapmış bulunmaktasınız. Finlandiya Göçmenlik Dairesi, başvurunuzun ele alınmasından hangi ülkenin sorumlu olduğu belirlenmeden önce sizin başvurunuzu daha ayrıntılı bir biçimde ele almamaktadır.
- Görüşmede, sığınma başvurunuzun Finlandiya'da mı ele alınacağı, yoksa ele alınmadan mı bırakılacağı hususunu etkileyecek konular belirlenecektir. Görüşme sırasında sığınma başvurusunun gerekçeleri üzerinde durulmamaktadır.
- Başvurunuzun hangi ülkede ele alınacağı, Avrupa Birliği'nin mevzuatına bağlı, Dublin Yönetmeliği denilen uygulamaya dayanılarak belirlenmektedir.
- Finlandiya Göçmenlik Dairesi, Dublin görüşmesine dayanarak, sizin başvurunuzun ele alınmasından hangi ülkenin sorumlu olduğunu ve de başvurunuzun incelenmek üzere Finlandiya'da kabul edilip edilmeyeceğini belirlemektedir.
- Dublin ülkeleri, Avrupa Birliği üyesi ülkelerin tümü, Norveç, İsviçre, İzlanda ve Lihtenştayn'dır.

- Herhangi başka bir Avrupa Birliği Ülkesinden uluslararası sığınma almış olmanız durumunda da başvurunuz ele alınmadan bırakılabilmektedir. Böyle bir durumda Dublin Tüzüğü'nün uygulanması söz konusu değildir. Bu durumda, görüşmede başvurunuzun bu hususa karşın niçin Finlandiya'da ele alınmasının gerektiğinin nedenleri ortaya çıkartılacaktır.
- Finlandiya'da ikamet eden bir aile ferdiniz bulunuyorsa, aile bağı temelinde oturma izni başvurusunda bulunabilirsiniz. Böyle bir durumda, ayrı ve ücretli bir oturma izni başvurusu yapmanız gerekmektedir.

Görüşme sırasında hangi haklarınız bulunmaktadır?

- Görüşmede adli bir yardımcı kullanma hakkınız vardır. Yardımcı, görüşmeye kendi gördüğü gereklilik dahilinde katılır.
- Kendinizin bir adli yardımcı edinmeniz gerekmektedir. Görüşme için bir adli yardımcı edinemezseniz, adli yardımcı olamadan da görüşmeyi gerçekleştirebilmekteyiz.
- Görüşmede bir çevirmen bulunur. Çevirmenin görevi, görüşme sırasında söylenen her şeyi tarafsızca çevirmektir. Çevirmen, ya görüşmenin gerçekleştiği mekânda hazır bulunur ya da telefon ya da video aracılığıyla çeviriyi gerçekleştirir.
- Görüşmeyi yapan görevlinin, çevirmenin ve yardımcının gizli tutma yükümlülüğü bulunmaktadır; yani, adı geçen bu kişiler görüşme sırasında duydukları hiçbir şeyi bir üçüncü kişiye söyleyemezler. Anlattıklarınızı ifşa etmek sizin ya da bir yakınınız için tehlikeye ya da zarara neden olacaksa, anlattığınız konuları ailenizin üyesinden gizleyebiliriz. Bu konudaki görüşünüzü görüşme sırasında belirtebilirsiniz.
- Size ilişkin belgelerin ilke olarak gizli tutulmaları gerekmektedir.

Görüşmede sizin sorumluluklarınız nelerdir?

- Görüşmede başvurunuzu etkileyen bütün konularda gerçeğe bağlı kalarak konuşmak sizin kendi yararınızdır.
- Üzerinde konuşulması zor konulardan söz etmek de sizin kendi yararınıza olacaktır.
- Herhangi bir hususu hatırlamıyorsanız ya da bilmiyorsanız, yanıt uydurmaya çabalamayın. Yanlış bilgiler vermek, anlatınızın inandırıcılığını zayıflatacaktır.
- Görüşmede doğru kimlik bilgilerinizi bildirin. Kimliğinizin açıklığa kavuşturulmasına yarayacak nitelikte belgeleriniz bulunmuyorsa, bu belgeleri elinizden geldiğince azami gayretle temin etmek ve Göçmenlik Dairesi'ne ibraz etmekle yükümlüsünüz. Bu tür belgeler, örneğın, kimlik belgeleri ya bir seyahat belgesi olabilir. Vermiş olduğunuz kimlik bilgilerinizi daha sonra yalnızca resmi bir yetkili tarafından verilmiş güvenilir bir kimlik belgesiyle değiştirebilirsiniz.

- Finlandiya Göçmenlik Dairesi, kişisel verilerinizi ve başvuru gerekçelerinizi, resmi makamların tuttuğu bir sicil olan yabancılar işlerinin ele alınması siciline kaydetmektedir.
- Yetkili makamlara gerçeğe aykırı kimlik bilgileri vermek ya da resmi kayıtlara gerçeğe aykırı bilgi kaydettirmek, cezai yaptırıma tabi bir suçtur.
- Yanlış kimlik bilgilerinin verilmesinin ya da doğru kimlik bilgilerinin saklanması, daha sonra verilmiş olan bir iznin iptâl edilmesine yol açabileceğine ve diğer işlerinizin ele alınmasını zorlaştırabileceğine dikkat edin.

Görüşme için nasıl hazırlık yapmakta yarar vardır?

- Görüşmeden önce, yetkililerden almış olduğunuz bütün yol gösterici bilgilerle (yönergelerle) ve broşürlerle tanışın. Dublin Tüzüğü'ne ilişkin olarak yayınlanmış broşürlerle de tanışmanız önemlidir. Eğer elinde bu broşürler bulunmuyorsa, bunları Göçmenlik Dairesi'nin migri.fi/esitteet adresindeki internet sayfalarında bulabilirsiniz. Broşürler, "Turvapaikka ja Dublin-menettely (Sığınma ve Dublin Yönergesi)" başlığı altında yer almaktadır.
- Çevirmenin ya da görüşmeyi yürütecek görevlinin kadın mı, yoksa erkek mi olacağı konusunda bir dileğiniz bulunmaktaysa, bu konuyu mülteci kabul merkezinin bir çalışanına görüşmeden önce zamanında belirtin. Mülteci kabul merkezi dileğinizi Finlandiya Göçmenlik Dairesi'ne iletacaktır. Bir ihtiyati gözaltı biriminde ya da başka herhangi bir kurumda kalıyorsanız, lütfen, barınma yerinizin görevlisini bu konuda bilgilendirin. Finlandiya Göçmenlik Dairesi, nedenin gerekçelendirilmiş olup olmadığını değerlendirecektir.
- Fiziksel ya da ruhsal sağlık durumunuz görüşmenin akışını etkileyebilecek nitelikteyse, bu konuyu mülteci kabul merkezinin bir çalışanına belirtin. Mülteci kabul merkezi, sizin rızanızı alarak görüşmeden önce konuyla ilgili olarak Finlandiya Göçmenlik Dairesi'yle iletişime geçebilir. Bir ihtiyati gözaltı biriminde ya da başka herhangi bir kurumda kalıyorsanız, lütfen, barınma yerinizin görevlisini bu konuda bilgilendirin.
- Yanınıza atıştırmalık yiyecek ya da öğle yemeği parası alabilirsiniz.
- Gün boyunca ihtiyaç duyacağınız ilaçları yanınıza alın.
- Ek açıklamaları görüşmeden önce Finlandiya Göçmenlik Dairesi'ne gönderin. Görüşmeye artık kısa bir süre kalmışsa, başvurunuzla ilgili olan bütün belgeleri ve açıklayıcı bilgileri (raporları) yanınıza alın.
- Eğer görüşmeye çağrılı değillerse, çocuklarınızı yanınızda getirmeyin. Görüşme sırasında çocuğunuz için bir bakıcıya gereksinim duyuyorsanız, bu konuyu mülteci kabul merkezine yeterince erken belirtin.
- Görüşme yerinde zamanında olun.

Görüşme günü böyle hareket edin

- Haklı bir gerekçe olmadan görüşmeyi erteleyemezsiniz. Görüşme günü hastalanırsanız, konuyu derhal mülteci kabul merkezimize bildirin. Finlandiya Göçmenlik Dairesine, mülteci kabul merkezinin halk sağlığı hemşiresinden ya da hekiminden hastalığınızla ilgili olarak alacağınız raporun en geç 1 hafta içinde iletmeniz gerekmektedir. Eğer haklı bir gerekçe olmaksızın görüşmeye katılmazsanız, başvurunuz hakkında görüşme gerçekleştirilmeden karar verilebilir.
- Bekleme birimine yalnızca çağrılı olan kişiler ve Finlandiya Göçmenlik Dairesi'yle daha önceden üzerinde anlaşmaya varılmış kişiler gelebilirler.
- Yanınıza bir destek kişisi istiyorsanız, sizin ya da söz konusu kişinin bunu önceden Finlandiya Göçmenlik Dairesi'ne yazılı olarak danışması gerekmektedir. Bunun dışındaki bir durumda, görüşme sırasında bir destek kişisinin bulunup bulunmayacağına görüşmeyi sürdürecektir yetkili görüşmenin başında karar verecektir. Destek kişisi bir adli yardımcı olmayıp, görüşme sırasında ele alınan konuların aydınlatılması işine katkıda bulunamaz.
- Görüşmeyi sürdüren görevli Finlandiya Göçmenlik Dairesi'nin bir çalışanıdır.
- Görüşmenin ses kaydı yapılmaktadır. Görüşme odasında ek olarak görüntü kaydedici bir güvenlik kamerası bulunabilir.
- Gerekli olması durumunda öğle yemeği molası ve başka molalar verilebilir. Her zaman mola (ara) verilmesini rica edebilirsiniz.

Görüşme sırasında neler olur?

- İlk başta görüşmeyi sürdüren yetkili, görüşme sırasında neler olacağını anlatır ve, sizin haklarınızı ve yükümlülüklerinizi anladığınızı teyit eder. Anlamadığınız herhangi bir şey olursa, sorun. Çevirmeni anlamıyorsanız, söyleyin.
- Görüşmeyi sürdüren yetkili size aşağıdaki şu bilgileri soracaktır:
 - kimlik bilgileriniz
 - aileniz ve akrabalarınıza ilişkin bilgiler
 - başka ülkelerden alınan oturma izinleri, vizeler ve de yapılmış olan sığınma başvurularına ilişkin bilgiler
 - Finlandiya'ya gelişinizden önce Avrupa'da geçirmiş olduğunuz zamana ilişkin bilgiler
 - Finlandiya'ya geliş rotanız
 - sizin neden bir başka ülkeye gönderilemeyeceğinizin nedenleri
 - bir başka ülkeden uluslararası sığınma almış olmanıza karşın, başvurunuzun Finlandiya'da ele alınmasını gerektirecek nedenler
 - ülkeden sınırdışı edilme ve ülkeye giriş yasağı konularına nasıl yaklaşıyorsunuz

- Sorulara dürüstçe yanıt verin. Yanıtlar uydurmayın. Herhangi bir noktayı bilmiyor ya da hatırlamıyorsanız, söyleyin.
- Görüşme sırasında, Finlandiya Göçmenlik Dairesi sizi ilgilendiren konunun çözümünü etkileyebilecek açıklamalara ilişkin olarak sizi dinleyebilir (ifadenize başvurabilir). Örneğin, Finlandiya'da bir suç işlediğinizden kuşku duyulmaktaysa ya da Finlandiya'da bir suçtan hüküm giymişseniz, bu durum Finlandiya Göçmenlik Dairesi'nin konunuzu ele almasını etkileyebilmektedir. Finlandiya Göçmenlik Dairesi gerekli olması durumunda size görüşme sırasında konuyla ilgili görüşünüzü belirtme hakkı verecektir.
- Mülakat temelinde bir tutanak düzenlenir. İfadenin içeriğine bağlı olarak, bu tutanak ya hiç incelenmez ya sizinle birlikte gözden geçirilir ya da tutanakta gerçekleştirilmeyi düşündüğünüz ekleme ve düzeltmeleri sunmanız için size bir son mühlet tarihi verilir. Mülakatı gerçekleştiren görevli, tutanakla ilgili olarak izlenecek usul hakkında size mülakat sırasında bilgi verecektir.

Görüşmeden sonra neler olur?

- Dublin Tüzüğü'nde, herhangi bir ülkenin sizin başvurunuzu ele almakla sorumlu olduğunu belirleyen farklı nedenler saptanmaktadır. Bu nedenler şunlardır: 1) Daha önceden yapılmış sığınma başvurusu 2) Dublin Ülkelerinde bulunan aile üyeleri, 3) Dublin Ülkeleri için alınmış vize ya da oturma izni, 4) Dublin Ülkelerinde ikamet ya da Dublin Ülkelerinden transit olarak geçmek Finlandiya Göçmenlik Dairesi bu nedenlerin tümünü, Dublin Yönetmeliği'nde saptanan önem sırasına göre kontrol etmektedir.
- Daha sonra kendiniz ek bir açıklama ulaştırmak istiyorsanız, bunu yazılı olarak ulaştırın. Sizinle ilgili konu üzerinde telefonda konuşmayız, çünkü, arayan kişinin kimliğinden emin olmamız olanaklı değildir.
- Göçmenlik Dairesi, senin davana ilişkin kararı sığınma başvurusu görüşmesinde verdiği bilgilere ve sunulan diğer belge dosyasına dayanarak vermektedir. Finlandiya Göçmenlik Dairesi, karar açısından önem taşıyan bilgileri kamuya açık kaynaklardan da edinebilmektedir.
- Sizin bir başka ülkeye gönderilmeniz yolunda karar alınır, bu karar hakkında yargı makamına itirazda bulunabilirsiniz. Yargı makamından aynı zamanda, yargı makamının itirazınızı ele alana değin Finlandiya'da kalabilmenizi de rica edebilirsiniz.
- Başvurunuz Finlandiya'da incelemeye alınmazsa, geriye gönderilebilirsiniz ve hakkınızda Finlandiya'yla ilgili olarak ülkeye giriş yasağı çıkartılabilir.
- Başvurunuz incelemeye alınmadan bırakılırsa ya da sığınma başvurunuzu iptal ederseniz, gönüllü geri dönüş desteği almak için başvuruda bulunma hakkınız vardır. Desteğin verilmesi için belirli koşullar bulunmaktadır ve destek başvurusunda

bulduğunuzda bu koşullar kontrol edilmektedir. Bağlı bulunduğunuz mülteci kabul merkezine danışın ya da Finlandiya Göçmenlik Dairesinin Geri Dönüş Danışma Hizmetinin migri.fi/paluu adresindeki internet sayfalarından ek bilgilere ve iletişim bilgilerine bakın.